

839

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 83100165 00000002 Folios: 8
Fecha (A/R): 2004-02-11 15:32:26
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: P1.-ASTRAZENECA AB.-Solicitud de Patente de Invención en Fase Nacional PCT para "DERIVADOS DE 4-(FENIL-(PIPERIDIN-4-IL)-AMINO)-BENZAMIDA Y SUS USOS PARA EL TRATAMIENTO DEL DOLOR, LA ANSIEDAD O DESORDENES GASTROINTESTINALES".-Clase C07D 211/58.-Expediente número 03-100.165.-

1. Me refiero al requerimiento dictado por ese Despacho notificado por fijación en lista el 16 de Enero de 2004.
2. Dando cumplimiento al mencionado requerimiento, atentamente me permito presentar a este Despacho documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia hacen a favor de mi representado de los derechos sobre el mismo, debidamente apostillado, junto con la Traducción Oficial número 2004-02-05-044 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 411024 de 6 de Febrero de 2004, correspondiente a dicho documento de traspaso.
3. En consecuencia, ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior.

Señor Superintendente,


JOSE ANTONIO LLOREDA
T.P. 10.784
Código 231

TRADUCCION OFICIAL No. 2004-02-05-044
DE UN DOCUMENTO PRESENTADO EN INGLES

TRASPASO

El suscrito, William BROWN, Andrew GRIFFIN y Christopher WALPOLE, domiciliados en AstraZeneca R&D Montreal 7171 Frederick-Banting, St. Laurent, Montreal, Quebec H4S 1Z9, Canadá, por el presente declaramos bajo juramento que ser los inventores únicos y verdaderos de

**DERIVADOS DE 4-(FENIL-(PIPERIDIN-4-IL)-AMINO)- BENZAMIDA Y SUS
USOS PARA EL TRATAMIENTO DEL DOLOR, LA ANSIEDAD O DESORDENES
GASTROINTESTINALES**

Declaramos asimismo que cedemos y transferimos sin reserva ni limitación, a favor de la sociedad **AstraZeneca AB**, una corporación organizada y existente de conformidad con las leyes de Suecia, domiciliada en S-151 85 Södertälje, Suecia todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.

(firma: ilegible)

William BROWN

(firma: ilegible)

Andrew GRIFFIN

85
81

(firma: ilegible)

Christopher WALPOLE

Certifico que conozco a William Brown, Andrew Griffin y a Christopher Walpole personalmente y que ellos tienen la capacidad legal para otorgar este documento y que ellos han firmado ante mí este día 29 de octubre de 2003.

(firma: ilegible)

Notario

86
82

CANADA

PROVINCIA DE QUEBEC

Yo, el suscrito, Michel Poulin, Secretario de la Chambre des notaires du Québec, una orden profesional debidamente constituida en virtud de la Ley Notarial y del Código Profesional, que tiene su Oficina Principal en Montreal, mediante el presente certifico bajo el juramento de mi oficina:

QUE Mtre Jacqueline Labelle, Notario de Montreal, es un miembro de la orden Ordre des notaires du Québec desde el día 15 de junio de 1973, fecha de su entrada en el Registro de la Orden;

QUE desde esa fecha, Mtre Labelle, siempre ha estado registrada en el Registro de la Chambre des notaires du Québec;

QUE su firma puesta en el documento adjunto corresponde a la registrada en mi oficina de acuerdo con la Ley Notarial.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, he firmado el presente certificado en Montreal, este día jueves, 6 de noviembre de 2003.

82
83

(firma: ilegible)

Michel Poulin, Notario

Secretario

65362

Aparece la consularización del documento ante el Consulado General de Colombia en la ciudad de Montreal, Canadá. Certificación No. 828. Firmada por Juan José Paez Pinzón, Cónsul de Colombia.

Aparece la legalización del documento ante el Ministerio de Relaciones Exteriores. No. 410010 2004 (ilegible) en el que se certifica que Juan José Paéz cuya firma aparece en el documento desempeña las funciones indicadas. (firma: ilegible) Jefe de Legalizaciones. Santafé de Bogotá, D.C.

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 5 de febrero de 2004, en la ciudad de Santafé de Bogotá, por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTOR OFICIAL
RESOLUCION 2177
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

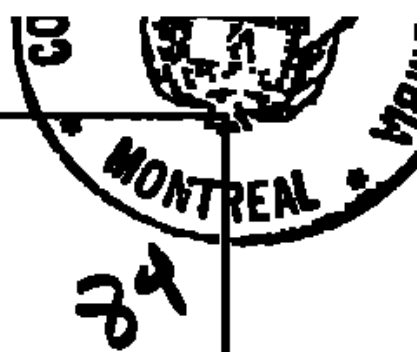
5

25

Anita Escobar
11/11/24

LA
DE
LAS
ESTADOS

2004
11/11/24 11:47
ESTADOS UNIDOS



**CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA
MONTREAL, CANADA**

AUTENTICACION No. 828

El suscrito Cónsul de Colombia

CERTIFICA :

Que MICHEL POULIN, quien autoriza el presente documento ejercía legalmente en la fecha allí expresada el cargo SECRETARIO DE LA CAMARA DE NOTARIOS DE LA PROVINCIA DE QUEBEC - CANADA, jurisdicción de este Consulado General, y que la firma y sello que en el documento aparece como suyos, son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales.

El Cónsul no asume responsabilidad por el contenido del documento.

MONTREAL, 27 de NOVIEMBRE de 2003

Derechos : US\$23.00

Fondo Rotatorio : US\$15.00

Impuesto de Timbre : US\$ 8.00

JUAN JOSE PAEZ PINZON
Cónsul de Colombia
Montreal, Canadá





**CANADA
PROVINCE OF QUEBEC**

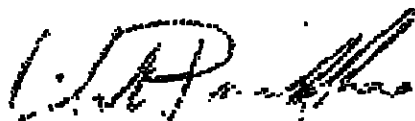
I, the undersigned, Michel Poulin, Secretary of the *Chambre des notaires du Québec*, a professional order duly constituted in virtue of the *Notarial Act* and the *Professional Code*, having its Head Office at Montreal, do hereby certify under my oath of office:

THAT Mtre Jacqueline Labelle, Notary at Montreal, is a member of the *Ordre des notaires du Québec* since the 15th day of June 1973, date of her entry on the Roll of the Order;

That since that date, Mtre Laballe has always been entered on the Roll of the *Chambre des notaires du Québec*;

THAT her signature affixed to the attached document corresponds to that filed in my office in accordance with the *Notarial Act*.

IN WITNESS WHEREOF, I have signed the present certificate at Montreal, on this Thursday, November 6, 2003.



Michel Poulin, Notary
Secretary

Pier Jun
11/6/03

Membre de l'Union internationale du notariat latin

Tour de la Bourse, 800, Place-Victoria, bureau 700, case postale 162, Montréal (Québec) H4Z 1L8
Téléphone : (514) 879-1793 • Télécopieur : (514) 879-1923
admin@cdnq.org

65362

7



89
86

TRASPASO

The undersigned,

William BROWN, Andrew GRIFFIN and
Christopher WALPOLE

abajo firmado

William BROWN, Andrew GRIFFIN y
Christopher WALPOLE.

domiciled in

AstraZeneca R&D Montreal
7171 Frederick-Banting
St. Laurent Montreal
Quebec H4S 1Z9, Canada

domiciliado en

AstraZeneca R & D Montreal
7171 Frederick-Banting
St. Laurent Montreal
Quebec H4S 1Z9, Canadahereby state under oath to be the sole and true inventor
ofDERIVADOS DE 4-(FENIL-(PIPERIDIN-4-IL)-AMINO)-BENZAMIDA Y SUS USOS PARA EL
TRATAMIENTO DEL DOLOR, LA ALBIECADA O DE LOS DESORDENES GASTROINTESTINALES.4-(PHENYL-(PIPERIDIN-4-YL)-AMINO)-BENZAMIDE DERIVATIVES AND THEIR USE FOR THE
TREATMENT OF PAIN, ANXIETY OR GASTROINTESTINAL DISORDERSWe state as well that we assign, without reservations or
limitation, in favor ofdeclaramos bajo juramento ser únicos y verda-
deros inventores de.Declaramos asimismo que cedemos y
transferimos sin reserva ni limitación, a favor de la
sociedad

AstraZeneca AB

AstraZeneca AB

a corporation organized and existing under the laws of
Swedenorganizada y existente de conformidad con la leyes de
Suecia

domiciled in

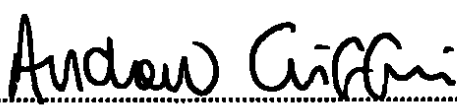
SE-151 85 Södertälje, Sweden

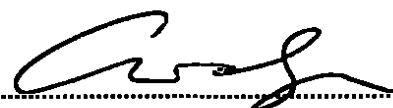
domiciliada en

SE-151 85 Södertälje, Suecia

all rights inherent to said invention, and that the above
mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its
name, for the corresponding patent in the Republic of
Colombia.Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la
citada sociedad queda facultada para solicitar en su
nombre la patente correspondiente en la República de
Colombia.

William BROWN


Andrew GRIFFIN


Christopher WALPOLE

I certify that I know William Brown, Andrew Griffin and Christopher Walpole personally and that they have legal capacity to grant this document and that they have signed before me this 29th day of October 2003 at Montreal province of Quebec Canada.